**АННОТАЦИЯ**

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПРОГРАММА

ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПЕРЕПОДГОТОВКИ

ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ

«Переводчик в сфере профессиональной коммуникации»

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Специальность** |  | Перевод и переводоведение |
| **Цель** |  | получение компетенций, необходимых для выполнения нового вида профессиональной деятельности, приобретение новой квалификации на основе формирования и развития у обучающихся знаний, навыков и умений для качественного осуществления профессиональных видов перевода с иностранного (английского) языка на русский и с русского языка на иностранный (английский). Результатом обучения по программе является комплексная лингвистическая, методическая, психолого-педагогическая и информационно-технологическая подготовка слушателя к переводческой деятельности. |
| **Категория обучающихся** |  | обучающиеся, имеющие высшее профессиональное образование (получающие высшее профессиональное образование): обучающиеся по программам высшего образования, а также дипломированные специалисты любого уровня высшего образования. |
| **Трудоемкость** |  | 1512 ак. часов |
| **Форма обучения** |  | Очно-заочная |
| **Режим занятий** |  | 6 академических часов в день |
| **Характеристика новых компетенций, формирующихся в результате освоения программы** |  | Формируемые профессиональные компетенции соответствуют видам профессиональной деятельности, указанным в ФГОС ВО 45.05.01 Перевод и переводоведение, а именно: |
|  | **-** *переводческая деятельность* |
|  | *- аналитическая деятельность* |
|  | **-** *организационно-управленческая деятельность* |
| **Разделы программы** | **Раздел 1. Практический курс английского языка** | Нацелен на повышение иноязычной коммуникативной компетенции обучающегося, в т.ч. в области медицины и здравоохранения. |
| **Раздел 2. Введение в теорию изучаемого языка и основы страноведения** | Формирует теоретические знания, необходимые для ведения переводческой деятельности: введение в языкознание, основы лексикологии и стилистики русского и английского языков, теоретической грамматики, страноведения. Умения и навыки формируются по итогам практических занятий, работы с дистанционным курсом обучения, а также самостоятельной работы. |
| **Раздел 3. Теория и практика перевода** | Сочетает теоретическую и практическую подготовку. Тренинги и переводческий практикум по устному последовательному переводу, письменному переводу специальной литературы. |
| **Раздел 4. Итоговая аттестация** | Включает в себя написание и защиту выпускной квалификационной работы. |
| **Обучающий симуляционный курс** | *да* | *Тренинг по устному и письменному переводу* |
| **Применение дистанционных образовательных технологий** | *да* | *Разделы 1-4* |
| **Стажировка** | *нет* |  |
| **Формы аттестации** |  | Промежуточная аттестация, итоговая аттестация |